

FLUID UNIT

ELITE

DESIGN & PERFORMANCE

DE ANLEITUNG
EN INSTRUCTIONS
ES INSTRUCCIONES
FR INSTRUCTIONS
IT ISTRUZIONI
JP 説明書
NL INSTRUCTIES
PL INSTRUKCJE
PT INSTRUÇÕES



DE

01_ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE	7
02_ÄNDERUNGEN AN DEN PRODUKTEN	7
03_EINLEITUNG	7
04_MONTAGE DER EINHEIT POWER FLUID	7

EN

01_GENERAL SAFETY WARNINGS	8
02_PRODUCT MODIFICATIONS	8
03_INTRODUCTION	8
04_FITTING THE POWER FLUID UNIT	8

ES

01_ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD	9
02_MODIFICACIONES EN LOS PRODUCTOS	9
03_INTRODUCCIÓN	9
04_MONTAJE UNIDAD POWER FLUID	9

FR

01_AVERTISSEMENTS GENERAUX EN MATIERE DE SECURITÉ	10
02_MODIFICATIONS APPORTÉES AUX PRODUITS	10
03_INTRODUCTION	10
04_ASSEMBLAGE UNITE POWER FLUID	10

IT

01_AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA	11
02_MODIFICHE AI PRODOTTI	11
03_INTRODUZIONE	11
04_MONTAGGIO UNITÀ POWER FLUID	11

JP

01_安全上の一般警告	12
02_製品に対する修正に関して	12
03_商品の確認	12
04_負荷ユニットの取付け	12
05_注意：製品に付属	12

NL

01_ALGEMENE VEILIGHEIDSMEEDEDELINGEN	13
02_WIJZIGINGEN AAN PRODUCTEN	13
03_INLEIDING	13
04_MONTAGE VAN DE POWER FLUID EENHEID	13

PL

01_WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	14
02_ZMIANY W PRODUKTACH	14
03_WPROWADZENIE	14
04_MONTAŻ URZĄDZENIA POWER FLUID	14

PT

01_ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA	15
02_ALTERAÇÕES AOS PRODUTOS	15
03_INTRODUÇÃO	15
04_MONTAGEM UNIDADEPOWER FLUID	15

DE - DEUTSCH

ELITE ist stolz, ein weiteres Produkt präsentieren zu können, das in Zusammenarbeit mit dem Chemiekonzern BAYER entstanden ist: ELASTOGEL. Bei ELASTOGEL handelt es sich um einen technologisch neuartigen Kunststoff, ein 2-Komponenten-Elastomer. Dieser wird als Laufrolle für die ELITE fitness-machines anstelle der Aluminiumwalze eingesetzt und bewirkt:

- REDUZIERUNG DES GERÄUSCHPEGELS UM 50% (GEMESSEN IN DB).
- ERHEBLICHE VERBESSERUNG DES REIFENGRIPS AUF DER LAUFROLLE.
- 20% WENIGER REIFENABRIEB.
- VERMINDERUNG VON VIBRATIONEN UND ERHÖHUNG DER SENSIBILITÄT DES TRAINIERENDEN IN BEZUG AUF DEN PEDALTRITT.
- VERBESSERUNG DER KOMPATIBILITÄT MIT MTB-REIFEN.

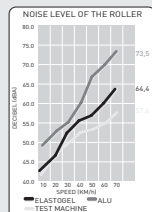
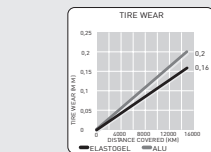
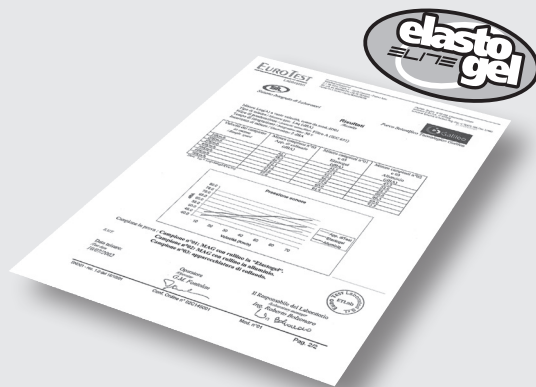
Resultierend aus einem zweiphasig Herstellungsprozess ist ELASTOGEL in der Lage, Abrieb, Lösungsmitteln, Ölen und Hitze zu widerstehen und gleichzeitig eine extreme Elastizität zu bewahren.

*DECIBEL

Jenes Geräusch ist unerwünscht, welches sich durch Vibrationen und Druck ausbreitet. Der Geräuschpegel wird in Dezibel (dB) gemessen. Die Geräuschmessung basiert auf einem Logarithmus; dies bedeutet, dass ein Geräusch von 60 dB zehnmal so laut ist, wie ein Geräusch, das mit 50 dB gemessen wurde.

EN - ENGLISH

ELITE, in conjunction with BAYER, introduces ELASTOGEL, a technopolymer applied to the roller of the trainer resistance unit that

-20%
TIRE WEAR-50%
NOISE LEVEL OF THE ROLLER

offers the following advantages:

- 50% NOISE REDUCTION (quantified in dB*).
- IMPROVES THE TIRE GRIP TO THE RESISTANCE ROLLER.
- REDUCES TIRE WEAR BY 20%.
- REDUCES VIBRATIONS AND REPLICATES REAL-LIFE RIDING.
- IMPROVES THE PERFORMANCE OF THE TRAINER USING MTB TIRES.

A two part manufacturing process allows ELASTOGEL to withstand abrasions, solvents, oils and heat yet remains highly elastic.

*DECIBEL

Noise is an unpleasant sound originating from swift variations of pressure that spread out through the air by means of continuous compressed and expanded waves and is measured in decibel (dB) which scale has a logarithmic trend. In other words, a sound of 60 dB has an energy intensity 10 times greater than a sound of 50 dB.

FR - FRANÇAIS

ELITE, en collaboration avec BAYER, a étudié l'ELASTOGEL il s'agit d'un technopolymère appliqué au rouleau d'entraînement, qui offre les avantages suivants:

- RÉDUCTION DE 50% DU NIVEAU DE BRUIT (exprimé en db*).
- AMÉLIORE L'ADHÉRENCE DU PNEU SUR LE GALET DE L'UNITÉ DE RÉSISTANCE.
- RÉDUIT L'USURE DU PNEU DE PLUS DE 20%.
- RÉDUIT LES VIBRATIONS ET AMÉLIORE LES SENSATIONS DU PÉDALAGE.
- AMÉLIORE LES PERFORMANCES DU HOME TRAINER QUAND IL EST UTILISÉ AVEC DES PNEUS V.T.T.

Le processus de production bi-composant permet à l'ELASTOGEL de résister aux abrasifs, solvants, huiles, chaleur, et de garder ses caractéristiques élastiques.

*DECIBEL

Le bruit provient des variations rapides de pressions et dépressions et il provoque des désagréments, on le mesure en décibels, et l'échelle des mesures est logarithmique, un bruit de 60dB à une puissance dix fois plus forte qu'un bruit de 50dB.

ES - ESPAÑOL

ELITE, en colaboración con BAYER, propone la solución ELASTOGEL, un tecnopolímero que aplicado al rodillo de la unidad de resistencia ofrece las siguientes ventajas:

- **REDUCE DEL 50% LA MOLESTIA DEL RUIDO (cuantificado en dB*).**
- **MEJORA LA ADHERENCIA DEL NEUMÁTICO SOBRE EL RODILLO.**
- **REDUCE DEL 20% EL CONSUMO DEL NEUMÁTICO.**
- **REDUCE LAS VIBRACIONES Y MEJORA LA SENSIBILIDAD DE LA PEDALADA.**
- **MEJORA EL USO DE LOS TRAINER CON NEUMÁTICOS DE MOUNTAIN BIKE.**

Las características técnicas del ELASTOGEL son: elevada elasticidad, resistencia al desgarre, a la abrasión y a los aceites y disolventes.

*DECIBEL

El ruido, sonido desagradable originado por rápidas variaciones de presión que se propagan a través del aire mediante ondas sucesivas de compresión y de expansión, viene medido en decibelios (dB) cuya escala tiene un desarrollo logarítmico. O sea, un ruido de 60 dB tiene una intensidad de energía diez veces superior a uno de 50 dB.

IT - ITALIANO

ELITE, in collaborazione con BAYER, propone la soluzione ELASTOGEL, un tecnopolimero che applicato al rullino dell'unità di resistenza offre i seguenti vantaggi:

- **RIDUCE DEL 50% IL DISTURBO SONORO (quantificato in dB*).**
- **MIGLIORA L'ADERENZA DEL PNEUMATICO SUL RULLINO.**
- **RIDUCE DEL 20% IL CONSUMO DEL PNEUMATICO.**
- **RIDUCE LE VIBRAZIONI E MIGLIORA LA SENSIBILITÀ DELLA PEDALATA.**
- **MIGLIORA L'UTILIZZO DEI RULLI CON PNEUMATICI DA MOUNTAIN BIKE.**

Le caratteristiche tecniche dell'ELASTOGEL sono: elevata elasticità, resistenza alla lacerazione, all'abrasione e resistenza agli oli e ai solventi.

*DECIBEL

Il rumore, suono sgradevole originato da rapide variazioni di pressione che si propagano attraverso l'aria mediante onde successive di compressione e di espansione, viene misurato in decibel (dB) la cui scala ha un andamento logaritmico. Ovvero, un suono di 60 dB ha un'intensità d'energia dieci volte superiore a un suono di 50 dB.

JP - 日本語

『エラストゲル』はエリート社とバイエル社の共同開発により誕生しました。トレーナーの負荷ローラーに搭載されるテクノポリマー製の『エラストゲル』には以下のアドバンテージがあります。

- **騒音を50%低減 (dB換算*)**
- **タイヤと負荷ローラーのグリップ力を向上**
- **タイヤの磨耗を20%低減**
- **振動の低減と実走感の向上**
- **トレーナー・パフォーマンスの向上**

特別な製造工程を経た『エラストゲル』により、耐磨耗、溶剤や油分への耐性を備えながら、高い弾力性を実現しています。

dB デシベル について

不快な騒音は空気中を瞬間的に伝わる空気の高速の振動です。この振動は圧力変動を繰り返す音波であり、デシベル(dB) という単位で計測されます。騒音レベルで例えれば、60dBの音は50dBの音の10倍以上になります。

NL - DUTCH

ELITE: in samenwerking met BAYER, is trots de ELASTOGEL oplossing voor te stellen, een technopolymeer aangebracht op de roller van de trainer weerstand unit welke de onderstaande voordelen biedt:

- **VERMINDERT HET GELUIDSNIVEAU MET 50% (gemeten in Db*).**
- **VERBETERT DE GRIP VAN DE BAND OP DE WEERSTAND ROLLER.**
- **VERMINDERT BAND SLIJTAGE TOT 20%.**
- **VERMINDERT VIBRATIES EN VERHOOGT HET GEVOEL TIJDENS HET TRAPPEN MET DE PEDALEN.**
- **VERBETERT DE PRESTATIE VAN DE TRAINER BIJ GEBRUIK VAN MTB BANDEN.**

Een tweeledig fabriekage proces met Elastogel zorgt voor minder slijtage en hogere duurzaamheid, olie en warmte blijven toch hoog elastisch.

*DECIBEL

Lawaai is een onplezierig geluid wat ontstaat door snelle verschillen in druk welke zich door de lucht verspreidt door middel van drukgolven, en gemeten wordt in decibellen (dB) op een logaritmisch schaal. Met andere woorden een geluid van 60 dB heeft 10 maal grotere geluidsintensiteit dan een geluid van 50 dB.

PL - POLSKI

ELITE, we współpracy z firmą BAYER przedstawia ELASTOGEL (pol. elastożel), technopolimer zastosowany w rolce urządzenia oporowego trenera, dający następujące korzyści:

- **OBNIŻA SZUM O 50% (licząc w dB*),**
- **POPRAWIA PRZYCZEPNOŚĆ OPONY DO ROLKI OPOROWEJ,**
- **ZMNIJSZA ZUŻYCIE OPON O 20%,**
- **ZMNIJSZA DRGANIA I SYMULUJE RZECZYWISTĄ JAZDĘ,**
- **POPRAWIA DZIAŁANIE TRENAŻERA PRZY KORZYSTANIU Z OPON MTB.**

Dzięki dwuczęściowemu procesowi produkcji ELASTOGEL jest odporny na ścieranie, rozpuszczalniki, oleje oraz ciepło, jednocześnie utrzymując wysoką elastyczność.

*DECYBELE

Nieprzyjemny szum ma źródło w nierównych zmianach ciśnienia, które rozprzestrzeniają się w powietrzu jako ciągle sprężane i rozprężane fale, i jest mierzony w decybelach (dB), rosnących w skali logarytmicznej. Innymi słowy, dźwięk mający 60 dB jest 10 razy bardziej głośny niż taki o wartości 50 dB.

PT - PORTUGUÊS

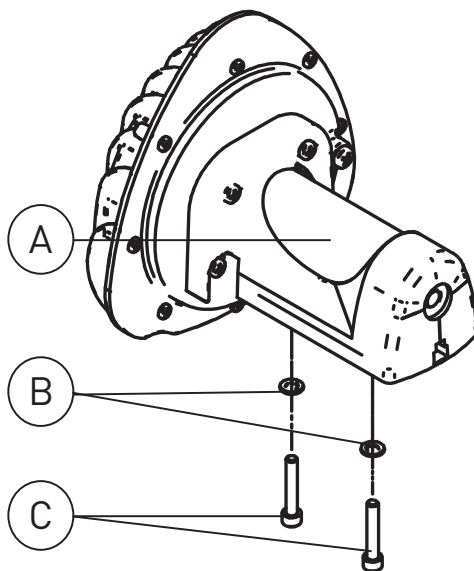
A **ELITE**, em colaboração com a BAYER, propõe a solução ELASTOGEL, um tecnopolímero que aplicado ao rolo da unidade de resistência oferece as seguintes vantagens:

- **REDUZ O RUÍDO EM 50% (quantificado em dB*).**
- **MELHORA A ADERÊNCIA DO PNEU NO ROLO.**
- **REDUZ EM 20% O CONSUMO DO PNEU.**
- **REDUZ AS VIBRAÇÕES E MELHORA A SENSIBILIDADE DA PEDALADA.**
- **MELHORA A UTILIZAÇÃO DOS ROLOS COM PNEUS DE MOUNTAIN BIKE.**

As características técnicas do ELASTOGEL são: elevada elasticidade, resistência à laceração, à abrasão e resistência aos óleos e solventes.

*DECIBÉIS

O ruído, som desagradável originado por rápidas variações de pressão que se propagam através do ar mediante ondas sucessivas de compressão e de expansão, é medido em decibéis (dB), cuja escala tem uma evolução logarítmica. Ou seja, um som de 60 dB tem uma intensidade de energia dez vezes superior a um som de 50 dB.



Wir danken Ihnen für den Kauf eines Elite Heimtrainers

WICHTIGER HINWEIS

Während des Gebrauchs des Heimtrainers auf keinen Fall bremsen, da sonst die Rolle und die Reifen stark beschädigt werden können!

Die Widerstandseinheit erwärmt sich beim Gebrauch spürbar. Bitte lassen Sie sie abkühlen, bevor Sie das Schwungrad anfassen. Im Innern befinden sich keine einzelnen benutz-baren Komponenten. Die Garantie erlischt, wenn Sie die Einheit öffnen oder manipulieren

01 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie aus Sicherheitsgründen und zum Schutz Ihrer eigenen Gesundheit vor der Benutzung des Rollentrainers folgende Hinweise:

1. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die verminderte körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten haben oder nicht über ausreichende Erfahrung und Kenntnisse verfügen, außer sie werden beaufsichtigt oder haben entsprechende erhalten.
2. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
3. Lassen Sie sich vor Beginn des Trainings einer sorgfältigen sportärztlichen Untersuchung unterziehen, um ihren aktuellen Gesundheitszustand auszumachen.
4. Wählen Sie eine Trainingsmodalität, die Ihrem Gesundheitszustand und Ihrer individuellen Leistungsfähigkeit angemessen ist.
5. Brechen Sie das Training umgehend ab und konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn Sie während des Trainings unerwartete Ermüdungserscheinungen oder Schmerzen

verspüren.

Die vorausgehenden Hinweise haben allgemeinen Charakter und sie umfassen nicht alle Vorsichtsmaßnahmen, die für eine korrekte und sichere Benutzung des Rollentrainers beachtet werden müssen, für die ausschließlich der Benutzer verantwortlich ist.

02 ÄNDERUNGEN AN DEN PRODUKTEN

ELITE behält sich auch zur Anpassung an den technologischen Fortschritt das Recht vor, Änderungen an den Produkten oder ihren Spezifikationen vorzunehmen, ohne den Kunden vorab darüber zu informieren, für:

- a) Änderungen, die sich nicht negativ auf die Leistungen des Produkts auswirken;
- b) Änderungen, die erforderlich sind, um die Spezifikationen des Produkts zu erfüllen oder zu verbessern;
- c) Änderungen, die zur Anpassung an anwendbare gesetzliche Bestimmungen oder Regelungen erforderlich sind.

ELITE behält sich außerdem das Recht vor, die Produkte mit diesen Verbesserungen ohne jede Verpflichtung zu liefern, die gleichen Änderungen an den zuvor erworbenen Produkten vorzunehmen, und behält sich außerdem das Recht vor, die Preise und die Verfügbarkeit der Modelle in Abhängigkeit von den Marktbedingungen, die Verfügbarkeit der Komponenten sowie weiteren Erwägungen des Unternehmens zu ändern.

03 EINLEITUNG

Überprüfen Sie, dass alle nachstehenden Komponenten vorhanden sind:

- | | |
|-----------------------------|----------|
| 1 St. Widerstandseinheit | (Bez. A) |
| 1 St. Polybeutel mit: | |
| 1 Inbus-Schlüssel | |
| 2 Stück M6 Schrauben | (Bez. B) |
| 2 Stück M6 Unterlegscheiben | (Bez. C) |

04 MONTAGE DER EINHEIT POWER FLUID

- Widerstandseinheit mit Rolle $\varnothing 45$ mm.
- Zur Montage der Einheit am Rahmen die in der Bedienungsanleitung des Rahmens enthaltenen Anweisungen befolgen.
- Jetzt kann mit dem Training begonnen werden. Zur Einstellung der verschiedenen Widerstandsstufen muss wie bei der Fahrt auf der Straße die Gangschaltung des Fahrrads betätigt werden.

Congratulations on your purchase of an Elite hometrainer

IMPORTANT

Do not stop the rotation of the bicycle wheel by using caliper or disk brake. This seriously damages the roller and the tire.

The resistance unit may warm-up while in use. Let it cool down before handling it and touching the flywheel.

There are no user serviceable parts.

The warranty is void if opened or tampered for any reason

01_GENERAL SAFETY WARNINGS

Before using your trainer, carefully read the warnings listed below for your health and safety.

1. The appliance is not to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
2. Children being supervised not to play with the appliance.
3. Before beginning a training programme, undergo a physical examination certifying good health.
4. Choose a training level compatible with your physical endurance and the status of your health.
5. If you feel particularly fatigued or sore while exercising, stop using the trainer immediately and consult your doctor.

The above warnings are general and not exhaustive of all the precautions that should be taken for the proper and safe use of the trainer; which is solely the responsibility of the user.

02_PRODUCT MODIFICATIONS

Also in view of any technical update, ELITE reserves the right to make changes to the products or their specifications without being obliged to notify or inform the Customer beforehand for:

- a) changes that do not affect negatively the product performance;
- b) changes required to meet or improve the product specifications;
- c) changes necessary for the products to comply with the applicable legal requirements.

ELITE also reserves the right to supply these products with these improvements without being obliged to or responsible for applying the same modifications to any previously purchased products, reserving also the right to change prices and model availability according to market conditions, component availability and other corporate considerations.

03_INTRODUCTION

Check the presence of all the following components:

N°1 resistance unit (Rif. A)

N°1 parts bag:

- 1 Allen wrench
- 2 M6 bolts (Rif. B)
- 2 washers (Rif. C)

04_FITTING THE POWER FLUID UNIT

- 45 mm diameter roller resistance unit.
- To mount the unit to the frame, follow the instructions in the frame's manual.
- The unit is now ready for training. In order to set different resistance levels use your bike's gear shifters, just like on the road.

Muchas gracias por adquirir un rodillo de entrenamiento Elite

IMPORTANTE

No frenen durante el uso del trainer, pues se dañarían sin remedio el rodillo y el neumático.

La unidad de resistencia se calienta sensiblemente durante el uso. Es necesario esperar a que se enfríe antes de tocar el volante.

Sus componentes internos no pueden utilizarse por separado. La garantía pierde su validez si se abre la unidad o se manipula indebidamente

01 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

Antes de empezar a usar el Drivo II, lea atentamente las advertencias indicadas a continuación para su salud y seguridad.

1. El aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos, a menos que sean adecuadamente supervisados y formados.

2. Debe vigilarse que los niños no jueguen con el aparato.

3. Antes de comenzar el entrenamiento, sométase a un examen médico deportivo de fondo que certifique su estado de buena salud.

4. Elija un modo de entrenamiento que sea compatible con sus condiciones de salud y resistencia física.

5. Si durante el ejercicio experimenta sensaciones de especial fatiga o dolor, interrumpa inmediatamente el uso del rodillo y consulte a su médico.

Las advertencias mencionadas anteriormente son de carácter general y no comprenden todas las precauciones que deben tomarse para un uso correcto y seguro del Drivo II, del cual el usuario es el único responsable.

02 MODIFICACIONES EN LOS PRODUCTOS

ELITE, también en consonancia con la actualización tecnológica, se reserva el derecho de realizar modificaciones en los productos o sus características sin estar obligada a notificarlas o a otra comunicación previa al cliente en caso de:

- a) modificaciones que no afecten de forma negativa el rendimiento del producto;
- b) modificaciones necesarias para cumplir o mejorar las especificaciones del producto;
- c) modificaciones necesarias para cumplir los requisitos legales o reglamentarios aplicables.

ELITE también se reserva el derecho de suministrar productos con tales mejoras sin ninguna obligación o responsabilidad de introducir las mismas modificaciones en los productos comprados previamente, y se reserva el derecho de cambiar los precios y la disponibilidad de los modelos de acuerdo con las condiciones del mercado, la disponibilidad de los componentes y otras consideraciones de la empresa.

03 INTRODUCCIÓN

Verificar la presencia de todos los componentes siguientes:

Nº1 unidad de resistencia (Ref. A)

Nº1 bolsa de accesorios unidad:

- 1 llave hexagonal
- 2 tornillos M6 (Ref. B)
- 2 arandelas M (Ref. C)

04 MONTAJE UNIDAD POWER FLUID

- Unidad de resistencia con rodillo $\varnothing 45$ mm.
- Para el montaje de la unidad sobre el cuadro, seguir las instrucciones presentes en el manual del bastidor.
- Ahora se puede realizar el entrenamiento.

Para obtener diferentes niveles de resistencia, hay que actuar sobre el cambio de la bicicleta, como en carretera.

Merci d'avoir acheté un rouleau d'entraînement Elite

IMPORTANT

Ne pas freiner pendant l'utilisation du trainer, ceci endommage irréparablement le rouleau et le pneu. L'unité de résistance chauffe sensiblement lors de son utilisation. Laissez-la refroidir avant de toucher le volant Les composants internes ne peuvent pas être utilisés séparément. La garantie est nulle si l'unité est ouverte ou modifiée

01_AVERTISSEMENTS GENERAUX EN MATIERE DE SECURITE

Avant toute utilisation du rouleau d'entraînement et pour votre santé et votre sécurité, veuillez lire avec attention les mises en garde indiquées ci-après.

1. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles n'aient été informées ou renseignées de façon appropriée.
2. Veuillez surveiller vos enfants et leur interdire de jouer avec l'appareil.
3. Avant de commencer l'entraînement, veuillez passer une visite médico-sportive complète qui certifiera que vous êtes en bonne santé.
4. Choisissez un mode d'entraînement qui soit compatible avec votre condition et capacité de résistance physique.
5. Si, lors de l'entraînement, vous ressentez une sensation de grande fatigue ou des douleurs particulières, veuillez immédiatement interrompre l'utilisation du rouleau et vous rendre chez votre médecin traitant. Les avertissements susmentionnés ont un caractère général et non exhaustif de

l'ensemble des précautions qui doivent être adoptées pour une utilisation correcte et appropriée du rouleau d'entraînement, dont l'utilisateur est exclusivement responsable.

02_MODIFICATIONS APPORTEES AUX PRODUITS

ELITE, en fonction également de ses adaptations aux nouvelles technologies, se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits ainsi qu'à leurs spécifications sans obligation de notification ou de toute autre communication préalable à destination du Client au sujet de :

- a) modifications n'ayant pas un impact négatif sur les prestations du produit ;
- b) modifications nécessaires à la satisfaction ou à l'amélioration des caractéristiques du produit ;
- c) modifications relatives à l'adaptation aux exigences prévues par la loi ou les règlements applicables.

De plus, ELITE se réserve le droit de proposer ses produits dotés desdites améliorations sans aucune obligation ou responsabilité d'apporter les mêmes modifications aux produits précédemment achetés, et se réserve aussi le droit de modifier les prix et la disponibilité des modèles selon les conditions du marché, la disponibilité des composants et tout autre aspect pris en considération par l'entreprise.

03_INTRODUCTION

Vérifiez la présence de toutes les pièces suivantes:

- | | |
|-------------------------------|----------|
| 1 unité de résistance | (Réf. A) |
| 1 sachet d'accessoires unité: | |
| 1 clé à six pans | |
| 2 vis M6 | (Réf. B) |
| 2 rondelles M6 | (Réf. C) |

04_ASSEMBLAGE UNITE POWER FLUID

- Unité de résistance avec galet $\varnothing 45$ mm.
 - Pour l'assemblage de l'unité au cadre, suivre les instructions du manuel du cadre.
 - On peut maintenant effectuer l'entraînement.
- Pour obtenir différents niveaux de résistance il faut agir sur le dérailleur du vélo, comme sur la route.

Molte grazie per aver acquistato un rullo d'allenamento Elite

IMPORTANTE

Non frenare durante l'utilizzo del trainer, ciò danneggia irreparabilmente il rullino e il pneumatico
L'unità di resistenza si riscalda sensibilmente quando in uso. È necessario aspettare che si raffreddi prima di toccare il volano.
Non ci sono componenti utilizzabili singolarmente all'interno. La garanzia è nulla se l'unità viene aperta o manomessa

01_AWERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Prima di iniziare ad utilizzare il rullo di allenamento, leggete attentamente le avvertenze di seguito elencate per la vostra salute e sicurezza.

1. L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano stati supervisionati o istruiti.
2. I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchio.
3. Prima di iniziare l'allenamento sottoponetevi ad un'accurata visita medico-sportiva, che certifichi il Vostro stato di buona salute.
4. Scegliete una modalità di allenamento che sia compatibile con le Vostre condizioni di salute e capacità di resistenza fisica.
5. Se durante l'allenamento avvertite sensazioni di particolare affaticamento o di dolore, interrompete immediatamente l'utilizzo del rullo e consultate il Vostro medico.

Le avvertenze sopra elencate hanno carattere generale e non esaustivo di tutte le cautele che devono essere adottate per un utilizzo corretto e sicuro del rullo di allenamento, di cui l'utente è responsabile in via esclusiva.

02_MODIFICHE AI PRODOTTI

ELITE, anche in funzione dell'aggiornamento tecnologico, si riserva il diritto di apportare modifiche ai prodotti o alle loro specifiche senza obbligo di notifica o altra comunicazione preventiva al Cliente per:

- a) modifiche che non influiscano negativamente sulle prestazioni del prodotto;
- b) modifiche necessarie per soddisfare o migliorare le specifiche di prodotto;
- c) modifiche necessarie per l'adeguamento a requisiti di legge o regolamentari applicabili.

ELITE si riserva inoltre il diritto di fornire i prodotti con tali miglioramenti senza alcun obbligo o responsabilità di apportare le stesse modifiche ai prodotti precedentemente acquistati, riservandosi inoltre il diritto di modificare i prezzi e la disponibilità di modelli secondo le condizioni di mercato, la disponibilità dei componenti e altre considerazioni aziendali.

03_INTRODUZIONE

Verificare la presenza di tutti i componenti seguenti:

N°1 unità di resistenza	(Rif. A)
N°1 sacchetto accessori:	
1 chiave esagonale	
2 viti M6	(Rif. B)
2 rondelle M6	(Rif. C)

04_MONTAGGIO UNITÀ POWER FLUID

- Unità di resistenza con rullino $\varnothing 45$ mm.
 - Per il montaggio dell'unità al telaio, attenersi alle istruzioni presenti nel manuale del telaio.
 - Ora è possibile effettuare l'allenamento.
- Per ottenere diversi livelli di resistenza bisogna operare sul cambio della bicicletta, come su strada.

「Fluid」の取扱い方法ローラーの直径は45mmです。

重要

走行中は決してブレーキを使用しないで下さい。エラストゲルローラー（タイヤが接触して回転する赤いローラー部）とタイヤに致命的なダメージを与えます。

トレーナーを使用すると負荷ユニットは発熱して高温になります。トレーニング終了後、負荷ユニットが冷めるまでは負荷ユニットに触れないで下さい。

フレーム、負荷ユニットは分解しないでください。分解された場合にはいかなる場合にも保証修理は受けることができなくなります。

01_安全上の一般警告

トレーナーを使用する前に、健康と安全のために以下の警告をよくお読みください。

1. この電化製品は、監視のもとまたは特定の支持がない限り、身体・感覚・精神障害者（子供を含む）や経験や知識のない方による使用は避けてください。
2. お子様電化製品と遊ばないよう監視してください。
3. トレーニングプログラムを開始する前に、健康診断を受けて、体調が万全なことを確認していただくことを推奨します。
4. ご自身の持久力および健康状態に合わせてトレーニングのレベルを選択してください。
5. 運動中に強い疲労感や鋭い痛みを感じたら、すぐにトレーナーの使用を中止し、かかりつけの医師にご相談ください。

上記の警告は一般的なものであり、トレーナーの適切かつ安全な使用のために取られるべきあらゆる予防措置を網羅しているわけではあ

りません。これについては使用者が全責任を負うものとします。

02_製品に対する修正に関して

ELITEは、お客様に通知やその他の事前の告知をせずに、技術的な更新に関する事柄も含め、製品や仕様に対する下記の修正を行う権利を有します。

- a) 製品の性能に支障を与えない修正
- b) 製品の仕様を充たすため、もしくは改善するために必要な修正
- c) 該当する法律や規制の条件に合わせるために必要な修正

また、ELITEは、このような修正が加えられた製品を供給する権利を有するが、購入済みの製品に同様の修正を加える義務や責任は有しない。さらに、ELITEは、市場や部品供給の状況、その他企業内の事情により、価格やモデルの供給に変更を行う権利を有する。

03_商品の確認

外箱から以下の部品を取り出して、揃っているかを確認してください。

- | | |
|-----------------|-----|
| 負荷ユニット | (A) |
| パーツバッグ | |
| アーレンキー ※イラスト未掲載 | |
| ワッシャー | (B) |
| M6ボルト | (C) |

04_負荷ユニットの取付け

負荷ユニットの取り付けは、P4 負荷ユニットの取り付けに従って行ってください。

負荷ユニットの取り付け、トレーナーへの自転車の取り付けが完了したら、トレーニングを開始できます。フルードには負荷レベル調整機能はありませんので、自転車で屋外を走行するときと同じように、ギアを変速して負荷を調整してください。

05_注意：製品に付属

するアーレンキーまたはトルクレンチを使用して、負荷ユニットをフレームに取り付けます。

ボルトを締める際、ボルトとフレームが接触したら¼回転ずつ慎重に増し締めを行います。

最大締め付けトルクは2Nmです、締めすぎるとフレームの破損につながりますのでご注意ください。

Gefeliciteerd met de aankoop van uw Elite trainer

BELANGRIJK

Rem niet tijdens het gebruik van het trainingstoestel; hierdoor kan de rol en de band onherstelbaar beschadigd worden.

De weerstandsunit wordt tijdens gebruik erg heet.

Daarom moet u de unit eerst af laten koelen voordat u het vliegwiel aanraakt.

In de weerstandsunit zitten geen onderdelen die los gebruikt kunnen worden. Probeer dan ook niet om de weerstandsunit uit elkaar te

schroeven. De garantie vervalt als de unit opengemaakt wordt of als de unit op enige andere wijze gemanipuleerd wordt.

01_ALGEMENE VEILIGHEIDSMEDDELINGEN

Voor u de trainer gebruikt, lees aandachtig de onderstaande mededelingen door voor uw gezond- en veiligheid.

1. De inrichting moet niet gebruikt worden door personen (inclusief kinderen) met gereduceerde fysieke, seniorie of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze onder toezicht staan of aanwijzingen gekregen hebben.

2. Kinderen die onder toezicht staan mogen niet spelen met de inrichting.

3. Laat uw gezondheid door uw (sport)arts keuren voor u met de training aanvangt.

4. Kies de trainingwijze die het beste bij uw gezondheid en lichamelijke weerstand past.

5. Als u tijdens de training buitengewone vermoeidheid of pijn vaststelt, onderbreek dan onmiddellijk het gebruik van de trainer en raadpleeg uw arts.

De bovenstaande mededelingen hebben een algemeen karakter en omvatten niet alle voorzorgsmaatregelen die voor een correct en veilig gebruik van de trainer moeten worden toegepast, en waarvoor de gebruiker uitsluitend aansprakelijk is.

02_WIJZIGINGEN AAN PRODUCTEN

ELITE behoudt zich het recht voor om de producten of de specificaties ervan te wijzigen zonder meldingsplicht of een andere communicatie vooraf aan de klant, ook gezien de technologische bijwerking, van:

- a) wijzigingen die geen negatieve uitwerking op de prestaties van het product hebben;
- b) wijzigingen die nodig zijn om aan de productspecificaties te voldoen of deze te verbeteren;
- c) wijzigingen die nodig zijn voor de aanpassing aan wettelijke voorschriften of toepasselijke reglementaire voorschriften.

ELITE behoudt zich het recht voor om producten met dergelijke verbeteringen te leveren zonder verplicht of aansprakelijk te zijn voor de toepassing van deze verbeteringen aan eerder gekochte producten. ELITE behoudt zich tevens het recht voor om de prijzen en verkrijgbaarheid van modellen te wijzigen n.a.v. de marktomstandigheden, de verkrijgbaarheid van componenten en andere zakelijke overwegingen.

03_INLEIDING

Controleer of alle volgende onderdelen aanwezig zijn:

- | | |
|------------------------|----------|
| 1 Weerstandsunit | (ref. A) |
| 1 Onderdelenzakje met: | |
| 1 Inbusleutel | |
| 2 M6 bouten | (ref. B) |
| 2 Onderlegingen M6 | (ref. C) |

04_MONTAGE VAN DE POWER FLUID EENHEID

- Weerstandseenheid met rol ϕ 45 mm

- Om de eenheid aan het frame te monteren moet u zich aan de aanwijzingen houden die in de handleiding van het frame staan.

- Nu kunt u gaan trainen. Om verschillende weerstandsniveaus te verkrijgen moet u de versnellingen van de fiets gebruiken, net zoals op de weg.

Dziękujemy za wybranie trenera Elite

WAŻNE

Nie zatrzymuj koła roweru jakimikolwiek hamulcami! Grozi to poważnym uszkodzeniem rolki i opony.

Urządzenie oporowe może rozgrzewać się podczas pracy. Zaczekaj, aż wystygnie zanim dotkniesz go lub koła zamachowego.

Trenażer składa się z części bezobsługowych. Próba otwarcia urządzenia lub inne manipulacje unieważniają gwarancję.

01_WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed korzystaniem z trenera należy uważnie przeczytać poniższe uwagi dot. zdrowia i bezpieczeństwa.

1. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej lub braku doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzenia

2. Należy pilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia jako zabawki

3. Przed rozpoczęciem programu treningowego należy przejść odpowiednie badania lekarskie.

4. Wybierz poziom treningu odpowiedni do Twojej wytrzymałości i stanu zdrowia.

5. Jeżeli czujesz szczególne zmęczenie lub ból podczas ćwiczeń, zaprzestań korzystania z trenera i natychmiast skonsultuj się ze swoim lekarzem.

Powyższe uwagi są ogólne i nie stanowią wszystkich możliwych środków ostrożności, które należy przedsięwziąć w celu odpowiedniego i bezpiecznego użytkowania trenera, co stanowi wyłączną odpowiedzialność użytkownika.

02_ZMIANY W PRODUKTACH

ELITE, również z uwagi na wprowadzane unowocześnieńia technologiczne, zastrzega sobie prawo do wprowadzania następujących zmian w produktach i ich parametrach, bez obowiązku wcześniejszego informowania klienta o tym fakcie:

- zmiany nie wpływające negatywnie na parametry użytkowe produktu;
- zmiany niezbędne do zapewnienia lub ulepszenia parametrów użytkowych produktu;
- zmiany niezbędne do dostosowania produktu do mających zastosowanie wymagań prawnych lub uregulowań.

ELITE zastrzega sobie również prawo do dostarczania produktów z takimi ulepszeniami bez żadnych zobowiązań lub odpowiedzialności za dokonanie takich samych zmian w uprzednio zakupionych produktach oraz zastrzega sobie prawo do zmiany cen i dostępności modeli zgodnie z warunkami rynkowymi, dostępnością komponentów i innymi uwarunkowaniami firmy.

03_WPROWADZENIE

Sprawdź, czy opakowanie zawiera wszystkie z poniższych części:

- | | |
|-------------------------|----------|
| 1 urządzenie oporowe | (ref. A) |
| 1 woreczek z częściami: | |
| 1 klucz imbusowy | |
| 2 śruby M6 | (ref. B) |
| 2 podkładki | (ref. C) |

04_MONTAŻ URZĄDZENIA POWER FLUID

- Dotyczy montażu urządzenia oporowego o średnicy 45 mm.

- W celu przymocowania urządzenia do ramy, wykonaj czynności opisane w instrukcji montażu ramy.

- Teraz można rozpocząć trening. Aby ustawić inny opór użyj manetki, jak przy normalnej jeździe.

Muito obrigado por ter adquirido um rolo de treino Elite

IMPORTANTE

Não frear durante a utilização do trainer, isso danifica irreparavelmente o rolinho e o pneu. A unidade de resistência aquece sensivelmente quando em uso. É necessário esperar que arrefeça antes de tocar o volante. Não existem componentes utilizáveis individualmente no interior. A garantia é nula se a unidade for aberta ou adulterada.

01_ ADVERTÊNCIAS GERAIS DE SEGURANÇA

Antes de começar a utilizar o rolo de treinamento, leia atentamente as advertências especificadas a seguir para a proteção da sua saúde e segurança.

1. O aparelho não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, exceto sob supervisão ou instrução
2. As crianças não devem brincar com o equipamento mesmo com supervisão
3. Antes de iniciar o treinamento, é importante submeter-se a um cuidadoso exame médico-desportivo, que ateste o seu estado de boa saúde.
4. Escolha uma modalidade de treinamento que seja compatível com a sua condição de saúde e capacidade de resistência física.
5. Se durante o treinamento tiver sensações de bastante cansaço ou de dor, interrompa de imediato a utilização do rolo e consulte o seu médico.

As advertências acima assinaladas possuem um carácter geral e não exaustivo de todas as cautelas que devem ser adotadas para uma utilização correta e segura do rolo

de treinamento, do qual o usuário é exclusivamente responsável.

02_ ALTERAÇÕES AOS PRODUTOS

ELITE, também em função da atualização tecnológica, reserva-se o direito de efetuar alterações nos produtos ou às suas especificações sem obrigação de notificação ou outra comunicação prévia ao Cliente para:

- a) alterações que não afetem negativamente as prestações do produto;
- b) alterações necessárias para satisfazer ou melhorar as especificações de produto;
- c) alterações necessárias para a adaptação a requisitos de lei ou regulamentares aplicáveis.

ELITE também reserva-se o direito de fornecer os produtos com esses aprimoramentos sem qualquer obrigação ou responsabilidade de fazer as mesmas alterações aos produtos anteriormente comprados, reservando-se também o direito de alterar os preços e a disponibilidade de modelos de acordo com as condições de mercado, a disponibilidade dos componentes e outras considerações comerciais.

03_ INTRODUÇÃO

Verificar a presença de todos os seguintes equipamentos.

N.º 1 unidade de resistência (Ref. A)

N.º 1 saquinho acessórios:

- 1 chave hexagonal (Ref. B)
- 2 parafusos M6 (Ref. C)
- 2 arruelas M6

04_ MONTAGEM UNIDADEPOWER FLUID

- Unidade de resistência com rolo $\varnothing 45$ mm.
- Para a montagem da unidade na estrutura, seguir as instruções existentes no manual desta.
- Agora é possível efetuar o treino.

Para obter diferentes níveis de resistência é preciso operar na caixa de velocidades da bicicleta, como em estrada.

NOTES

ELITE

DESIGN & PERFORMANCE

code 6054671



ELITE S.R.L.

VIA FORNACI, 4
35014 FONTANIVA
PADOVA - ITALY

PHONE +39 049 594 0044

E-MAIL: INFO@ELITE-IT.COM

ELITE-IT.COM

